

M2961040F.2

N° DE MODÈLE : 2961040, 2961050
N° DE SÉRIE : _____________

Manuel

Consignes d'utilisation et d'entretien

Dessoucheuse et déracineuse automotrice

2961040 (691SP-20HE) & 2961050 (691SP-25KE)

Conçue pour une utilisation à l'extérieur uniquement, votre machine Dosko sert à enlever les souches et racines à nu, à ras le sol. Le mouvement latéral de balayage du disque sur la tête et la partie antérieure de la souche permet de la rogner progressivement. Lisez ce manuel et faites en sorte que vous le compreniez en son intégralité avant de l'utiliser.

⚠ ATTENTION

LISEZ et COMPRENEZ ce manuel en son intégralité avant d'utiliser la machine ! Une utilisation et un entretien non corrects de la machine peuvent léser grièvement ou tuer l'utilisateur ou des tiers à proximité. L'utilisation de la machine comporte des risques. L'utilisation de cette dessoucheuse comporte certains risques spécifiques dont vous devez vous rendre compte. En tant qu'utilisateur ou propriétaire, vous devez connaître ces risques et prendre les mesures préventives nécessaires afin de les éviter. Pendant la lecture de ce manuel, prêtez une attention particulière à la prévention des risques.
Veillez surtout aux points suivants :

- **Sachez où passent les câbles électriques et autres conduites utilitaires souterrains.**
- **Ne laissez jamais des enfants ou des adultes non formés utiliser la machine.**
- **Portez une protection oculaire et d'autres équipements de protection individuelle pour vous protéger contre la projection de pierres et débris.**
- **Contrôlez que les dents de la meule soient fixés et aiguisés, et qu'il ne manque aucune dent.**
- **N'utilisez pas la machine si, en lâchant la poignée de sécurité, le moteur n'est pas coupé.**
- **Évitez que des enfants ou adultes entrent dans un rayon de 25 m autour des travaux de fraisage.**
- **Protégez les véhicules, vitres et autres objets se trouvant à moins de 25 m contre la projection de débris.**
- **Soyez préparé au retour de la machine lors du premier contact avec la souche.**
- **Soyez attentif à l'empoisonnement au CO.**
- **Prévenez les incendies et explosions lorsque vous faites le plein de carburant.**
- **Ne réglez, ne débloquez et ne nettoyez pas la machine lorsque le moteur tourne.**
- **Veillez à ne pas vous brûler au moteur ou à l'échappement.**
- **N'utilisez pas la machine s'il fait humide ou en cas de verglas : vous pourriez tomber.**

Vous trouverez plus d'informations concernant ces risques au fil du manuel. Un résumé se trouve au bout du manuel sous « Informations de sécurité importantes ».

STOP !

HUILE À MOTEURS, CARBURANT & BATTERIE : Votre dessoucheuse est livrée toute montée. Vous ne devez que remplir le carter d'huile à moteurs, faire le plein de carburant et placer la batterie.
CONTRÔLEZ LES PIÈCES : Contrôlez minutieusement l'absence ou l'éventuel endommagement de pièces. Référez-vous à la partie « Réception de votre machine » pour les coordonnées en cas de pièces manquantes ou endommagées.

Pour toute question, remarque, problème ou commande

Appelez votre distributeur ou le service à la clientèle de Dosko au 1-800-822-0295

Définition des symboles et mots d'avertissement

⚠	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
⚠ DANGER	DANGER (red) indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ WARNING	WARNING (orange) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION	CAUTION (yellow) indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
CAUTION	CAUTION (yellow) used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage. fig01453

Symbole d'avertissement. Il indique un risque de lésion corporelle. Respectez toutes les consignes de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter toute lésion ou la mort.

DANGER (rouge) : indique une situation dangereuse pouvant entraîner des lésions ou la mort.

AVERTISSEMENT (orange) :indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des lésions ou la mort.

ATTENTION (jaune) : indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner de petites ou légères lésions.

ATTENTION (jaune) : sans symbole d'avertissement, indique une situation potentiellement dangereuse pouvant endommager des propriétés.

Sommaire

À propos de votre machine

Merci d'avoir acheté ou loué cette fraise Dosko.

Formation du propriétaire / de l'utilisateur / du locataire

Lisez et respectez toutes les consignes et mesures de sécurité mentionnées dans ce manuel. Vous trouverez au bout du manuel un aperçu de toutes les informations de sécurité importantes. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure. **Si l'utilisateur n'est pas propriétaire de la machine, veillez à lui donner une copie de ce manuel.**

Centres de location

Toutes les personnes auxquelles vous louez ou prêtez cette machine doivent avoir à leur disposition ce manuel et le lire. Contrôlez qu'un manuel figure dans l'étui sur le côté de la machine. Conseillez à tout opérateur de la machine de lire le manuel. Vous êtes tenu de procurer des consignes en vue d'une utilisation sûre de la machine et de répondre à toute question de la part de locataires ou de prêteurs. Le cas échéant, montrez des vidéos instructives aux locataires.

Consignes concernant le moteur

Pour des informations détaillées sur l'utilisation et l'entretien du moteur, faites toujours référence au manuel du moteur fourni avec la machine.

Adéquation du produit

Avant d'entamer l'utilisation, l'utilisateur doit à sa propre responsabilité déterminer si ce produit est adapté aux travaux qu'il envisage.

Votre machine Dosko sert à enlever les souches et racines à nu, à ras du sol. Le mouvement latéral de balayage de la lame sur la tête et la partie antérieure de la souche permet de la rogner progressivement. Lisez ce manuel et faites en sorte que vous le compreniez en son intégralité avant de l'utiliser. Si vous avez des questions, joignez votre commerce de détail ou loueur, ou le service à la clientèle de Dosko au numéro 1-800-822-0295.

⚠ATTENTION : N'utilisez jamais la machine sur des pentes de plus de 15°.
Le dessouchement sur une pente requiert de la prudence. En effet, la machine peut glisser sans avertissement. N'essayez jamais de fraiser vers le bas ou le haut avec cette machine : elle pourrait glisser vers vous ou vous pourriez tomber dessus. Fraisez toujours de façon perpendiculaire à la pente.

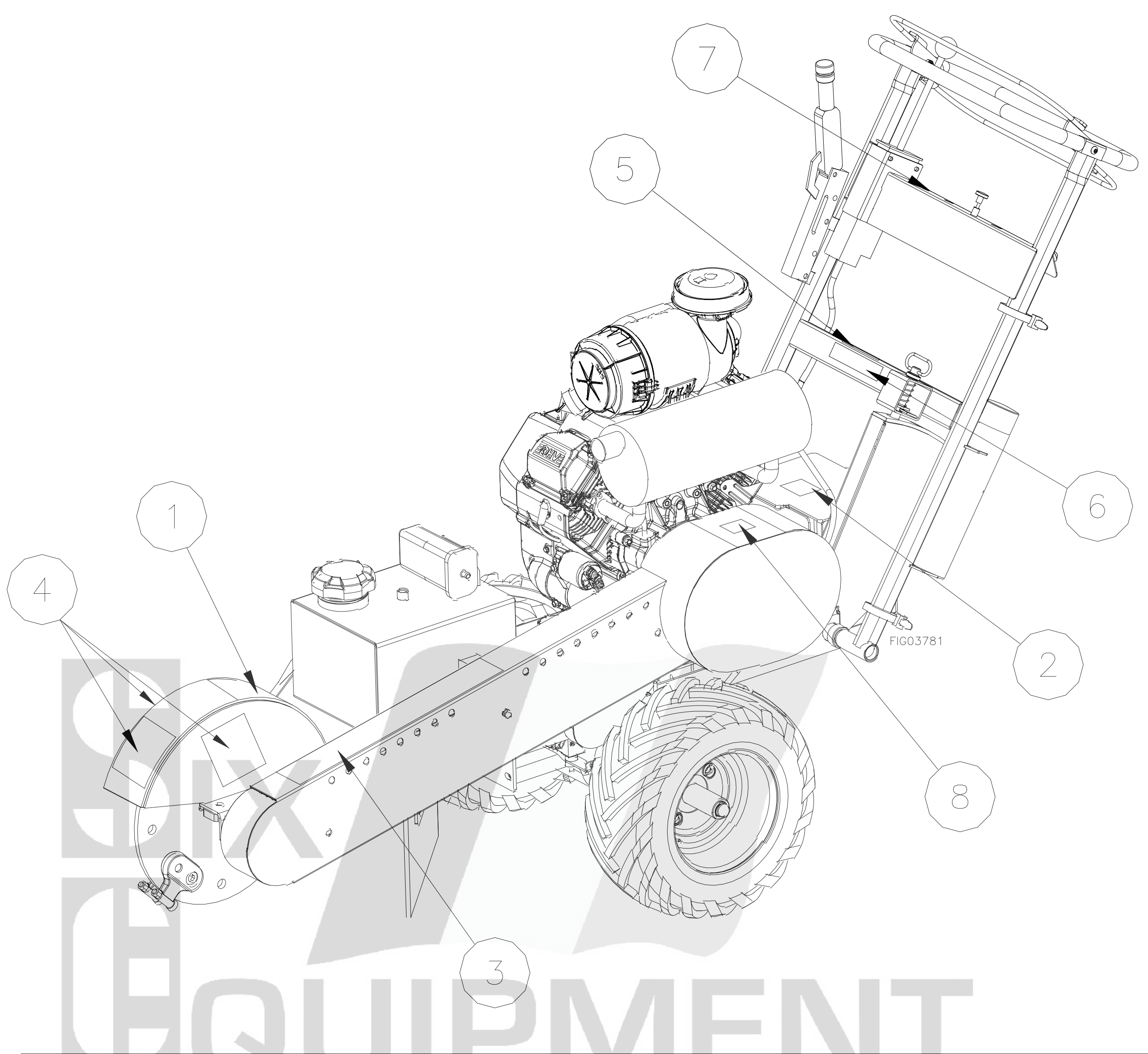
Dosko améliore sans cesse ses produits. Les spécifications résumées dans ce document peuvent être modifiées sans notification préalable ou sans obligation. Le client et/ou l'utilisateur est responsable des adaptations et/ou modifications apportées à la conception initiale ou le processus de production de cet équipement.

Joignez le service à la clientèle de Dosko au numéro 1-800-822-0295 si vous avez des questions sur l'utilisation adéquate de cette fraise ou sur des accessoires optionnels.

Enregistrement de la garantie

Complétez la carte d'enregistrement de la garantie et renvoyez-la afin que nous disposions de vos coordonnées pour vous envoyer des informations relatives au produit ou vous envoyer des pièces de rechange.

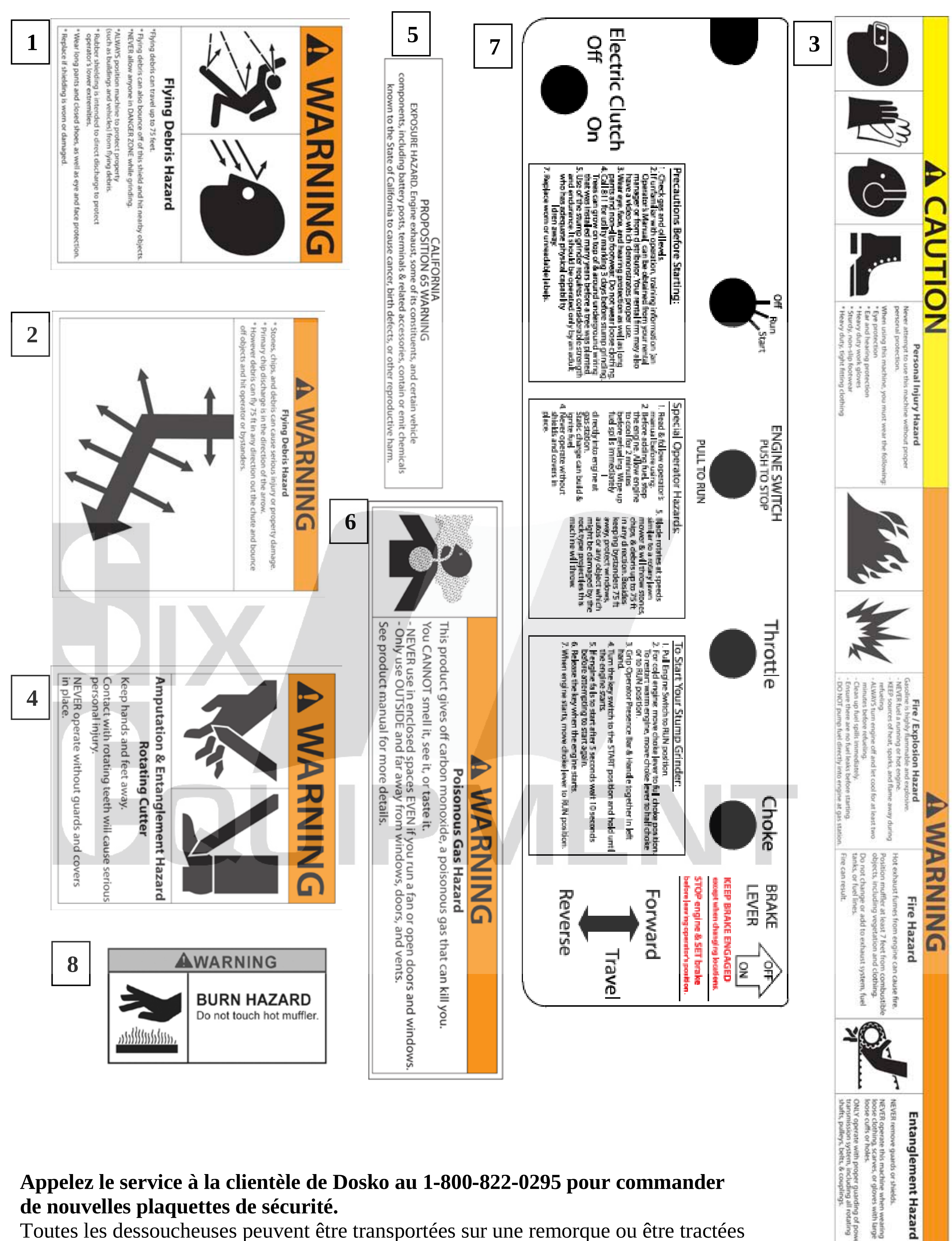
Positionnement plaquettes de sécurité



<table>
<tr><th>Référence</th><th>N° de pièce</th><th>Description</th><th>N° type</th></tr>
<tr><td>1</td><td rowspan="5">784272 jeu de plaquettes</td><td>Mise en garde contre la projection de débris (personnes)</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Mise en garde contre les lésions personnelles / l'incendie, les explosions / l'empêtrement</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Mise en garde contre l'amputation et l'empêtrement</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Avertissement conformément à la California Proposition 65</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Mise en garde contre les gaz toxiques</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>2</td><td>784291</td><td>Mise en garde contre la projection de débris (sens)</td><td>Tous</td></tr>
<tr><td>7</td><td>785625
784661</td><td>Unité de commande</td><td>2961040
2961050</td></tr>
<tr><td>8</td><td>786635</td><td>Mise en garde contre les brûlures</td><td>Tous</td></tr>
</table>

ATTENTION

Contrôlez À TOUT MOMENT que les plaquettes de sécurité soient présentes et en bon état. Si une plaquette est absente ou est illisible, commandez une nouvelle plaquette.



Appelez le service à la clientèle de Dosko au 1-800-822-0295 pour commander de nouvelles plaquettes de sécurité.

Toutes les dessoucheuses peuvent être transportées sur une remorque ou être tractées par un véhicule si vous vous procurez le kit de traction optionnel.

Transport et réception

1. Réception de votre machine	
Tous modèles	Contrôlez la fraise sur-le-champ au moment de sa réception. *Référez-vous à la partie « Identification des pièces de la machine » de ce manuel pour un schéma de la fraise et des pièces.* • Si des pièces manquent, joignez l'entreprise de location ou le service à la clientèle de Dosko au numéro 1-800-822-0295.
Nouveau type : livraison par camion	**En fonction de la machine et du modèle, votre fraise est transportée sur une palette en bois, dans une boîte en carton ou selon une autre méthode adéquate.** ♦ En cas d'endommagement dû au transport, demandez la confirmation du chauffeur et introduisez une plainte auprès de la société de transport. **REMARQUE :** *La garantie de Dosko ne couvre pas l'endommagement dû au transport. En cas d'endommagement, adressez-vous au transporteur.* ♦ Si la machine doit encore être montée, des consignes séparées seront fournies.
Nouveau type : par un revendeur	**Votre machine devrait être livrée montée et opérationnelle.** Lisez la partie *« Utilisation : préparation à l'utilisation »* (page 9) et contrôlez que la machine ait été correctement préparée pour la mise en service.
Livraison à partir de l'usine	**Le cas échéant, votre machine a été montée, mise à l'essai et démarrée préalablement. La fraise devrait être prête à l'emploi. Référez-vous à la partie « Liste de vérification et procédures avant le démarrage ».**



1. Liste de vérification et procédures avant le démarrage

⚠ **ATTENTION :**
Mettez de l'huile à moteurs dans le carter. Les nouveaux moteurs sont livrés sans huile. Mettez la bonne quantité d'huile à moteurs dans le carter afin d'éviter l'endommagement du moteur.

Avant de démarrer le moteur, procédez comme suit :

1. **Marquage des conduites souterraines**
2. **Faites un contrôle de sécurité**
3. **Contrôlez et ajoutez de l'huile**
4. **Remplissez le réservoir de carburant**
5. **Identifiez les éventuelles fuites dans le système de carburant**
6. **Réglez le guidon**
7. **Mettez les équipements de protection individuelle**
8. **Réduisez la souche avec une tronçonneuse**
9. **Éloignez personnes et objets du périmètre de travail**
10. **Travaillez à la lumière du jour**
11. **Installez la batterie**

Toutes ces procédures sont détaillées ci-dessous.

Marquage des conduites souterraines	**Appelez votre entreprise d'utilité locale afin qu'elle marque les conduites trois jours avant les travaux. Des arbres plantés des années après la pose des conduites et câblages souterrains peuvent pousser sur et autour de ces conduites et câblages.**
Contrôle de sécurité	**Contrôlez que :** • tous les carters soient fixés fermement ; • la poignée de sécurité puisse bouger librement ; • les pneus et enjoliveurs ne soient pas détachés ou endommagés et que les pneumatiques soient suffisamment gonflés.
Contrôlez les dents de la fraise	Contrôlez que les dents de la fraise soient fixées fermement et soient aiguisées. N'utilisez que des pièces approuvées par le constructeur pour procéder à la réparation.

Utilisation (suite)

Contrôlez le niveau d'huile et au besoin, ajoutez de l'huile.	**Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge et au besoin, ajoutez de l'huile quotidiennement.** Avec un entonnoir, remplissez le réservoir d'huile jusqu'à la marque FULL de la jauge. Utilisez le type d'huile recommandé pour votre moteur et les conditions ambiantes attendues. (Consultez le manuel du moteur pour connaître le type d'huile et le volume, et pour des consignes plus détaillées sur le contrôle et le remplissage de l'huile.) ⚠**ATTENTION : Mise en garde contre les brûlures** N'ouvrez jamais le bouchon de l'huile pendant que le moteur tourne. De l'huile chaude peut être projetée sur les parties de votre corps.

Remplissez le réservoir de carburant de la dessoucheuse	Contrôlez le niveau d'essence dans le réservoir de la machine. Au besoin, remplissez le réservoir avec de la nouvelle essence sans plomb issue d'un jerrican portable après avoir lu les avertissements et consignes ci-dessous. - NE REMPLISSEZ PAS le réservoir jusqu'au bord. De l'essence pourrait couler dehors lorsque la machine se trouve sur une pente. - NE REMPLISSEZ PAS trop le réservoir. Laissez au moins 3 cm d'espace sous le goulot afin que l'essence puisse se dilater. ⚠**ATTENTION : Danger d'inflammation / d'explosion de l'essence** L'essence est facilement inflammable et explosive. La chaleur, des étincelles et des flammes peuvent enflammer la vapeur d'essence, qui peut se disperser sur une grande distance pendant le remplissage. Une inflammation spontanée et/ou explosion peuvent causer de graves lésions ou la mort. Les circonstances suivantes peuvent donner lieu à l'inflammation / une explosion de l'essence : • accumulation de vapeurs d'essence dans un endroit fermé ; • des étincelles électrostatiques ; • des étincelles de câblages électriques, de batteries ou de moteurs en marche ; • de sources de chaleur (comme un moteur ou un échappement chaud) ; • des feux ouverts, y compris les veilleuses.
Inspection du système de carburant / identification de fuites	**Inspectez le système de carburant et identifiez les fuites AVANT de démarrer la fraise.** ⚠**ATTENTION : Danger de fuites de carburant.** Une fuite minimale dans la conduite de carburant peut causer un incendie ou une explosion lorsque vous démarrez ou commandez le moteur. • Inspectez l'entièreté du système de carburant. Soyez attentif : aux signes qui indiquent une fuite ou un endommagement, aux conduites de carburant usées ou poreuses, aux colliers de tuyau de carburant non attachés ou faisant défaut ou à l'endommagement du réservoir de carburant.

Utilisation (suite)

	Si vous utilisez la machine à l'intérieur et que vous sentez l'essence, NE DÉMARREZ PAS le moteur ! NE FAITES PAS de feu. N'UTILISEZ PAS d'interrupteurs électriques. Quittez immédiatement l'espace. Laissez les portes ouvertes et appelez les pompiers.
Réglez le guidon.	Il pourrait être nécessaire d'adapter le guidon à la hauteur de la souche ou à la profondeur souhaitée. Pendant le fraisage à la surface ou sous le niveau du sol, vous pouvez régler le guidon pour plus de contrôle et de confort. <u>*REMARQUE :*</u> *Votre dessoucheuse ne peut être utilisée à une profondeur sous le niveau du sol de plus de 25 cm.*
Équipements de protection individuelle	**Portez des vêtements et des équipements de protection homologués lorsque vous utilisez la machine.** 1) **Portez à tout moment des lunettes de sécurité et un masque intégral complet homologués par l'ANSI et conformes aux normes OSHA.** 2) Il est conseillé aux personnes se trouvant pendant plusieurs minutes dans un rayon de 5 à 6 m autour de la machine en marche d'utiliser **des bouchons d'oreille ou une autre protection auditive.** L'ouïe peut être endommagée en cas d'exposition prolongée, à partir d'une courte distance, au type de bruit produit par cette machine. 3) **Portez un pantalon pour protéger vos jambes contre des étincelles, la chaleur du moteur et des débris projetés.** 4) **Ne portez jamais de bijoux ou de vêtements amples si vous démarrez ou manipulez la fraise ou un autre appareil mécanique.** Les vêtements amples ou ayant des parties pendantes, les bijoux et les cheveux peuvent s'empêtrer dans les parties mobiles.
Réduisez la taille de la souche avec une tronçonneuse	Avec une tronçonneuse, coupez la souche, de préférence au niveau du sol.
Préparez la zone	Creusez la terre autour de la souche ou des racines et enlevez le cas échéant les pierres qui peuvent entraver votre travail.
Travaillez à la lumière du jour	N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour, lorsqu'il fait bien clair. Ne l'utilisez jamais dans le noir.

Installez la batterie

Le moteur de votre dessoucheuse est équipé d'un starter électrique demandant l'installation d'une batterie de 12 volts pour tondeuses à siège (groupe U1). Consultez le manuel du moteur pour connaître la capacité de la batterie.

La batterie doit être fournie par le client et doit être installée dans son logement protégé à côté du moteur. (Les dimensions intérieures de ce compartiment sont 23 de longueur x 15 de largeur x 22 de hauteur.) Suivez les instructions détaillées ci-dessous pour brancher et débrancher la batterie.

ATTENTION : Dangers présentés par la batterie

- Les batteries sont dangereuses pour contenir un acide corrosif, dégager des vapeurs explosives et occasionner des chocs électriques. La prudence est de mise lors du montage d'une batterie, afin d'éviter les chocs, le contact avec l'acide et les étincelles pouvant causer une explosion.

- Suivez À TOUT MOMENT les prescriptions générales de sécurité, ainsi que les instructions des batteries.

Consignes générales de sécurité concernant les batteries	• Portez À TOUT MOMENT une protection oculaire lorsque vous manipulez une batterie. • Ne fumez pas et ne travaillez JAMAIS à proximité d'étincelles ou d'autres sources d'ignition. • Ne touchez JAMAIS les deux bornes de la batterie simultanément avec les mains ou des outils non isolés. • Si de l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, il importe de rincer immédiatement la zone souillée et de la neutraliser au bicarbonate de sodium.
Raccorder la batterie	Raccordez les câbles toujours dans l'ordre suivant afin d'éviter tout choc. 1. Identifiez les câbles de la batterie dans le compartiment de la batterie. 2. Raccordez le câble rouge à la borne positive (+) de la batterie. 3. Raccordez le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.
Démonter la batterie	Débranchez les câbles toujours dans l'ordre suivant afin d'éviter tout choc. 1. Débranchez d'abord le câble noir de la borne négative (-) de la batterie. 2. Débranchez ensuite le câble rouge de la borne positive (+) de la batterie.

2. Démarrer la machine

Après avoir parcouru la liste de vérification et les procédures avant le démarrage, vous pouvez démarrer la fraise.
Suivez les consignes ci-dessous pour démarrer le moteur de la fraise.

ATTENTION :
N'utilisez jamais la fraise sans équipements de protection adaptés, à savoir une protection oculaire et un masque intégral.

Démarrer la machine :

REMARQUE : Pour des instructions supplémentaires sur le démarrage du moteur, consultez le manuel du moteur Honda/Kohler.

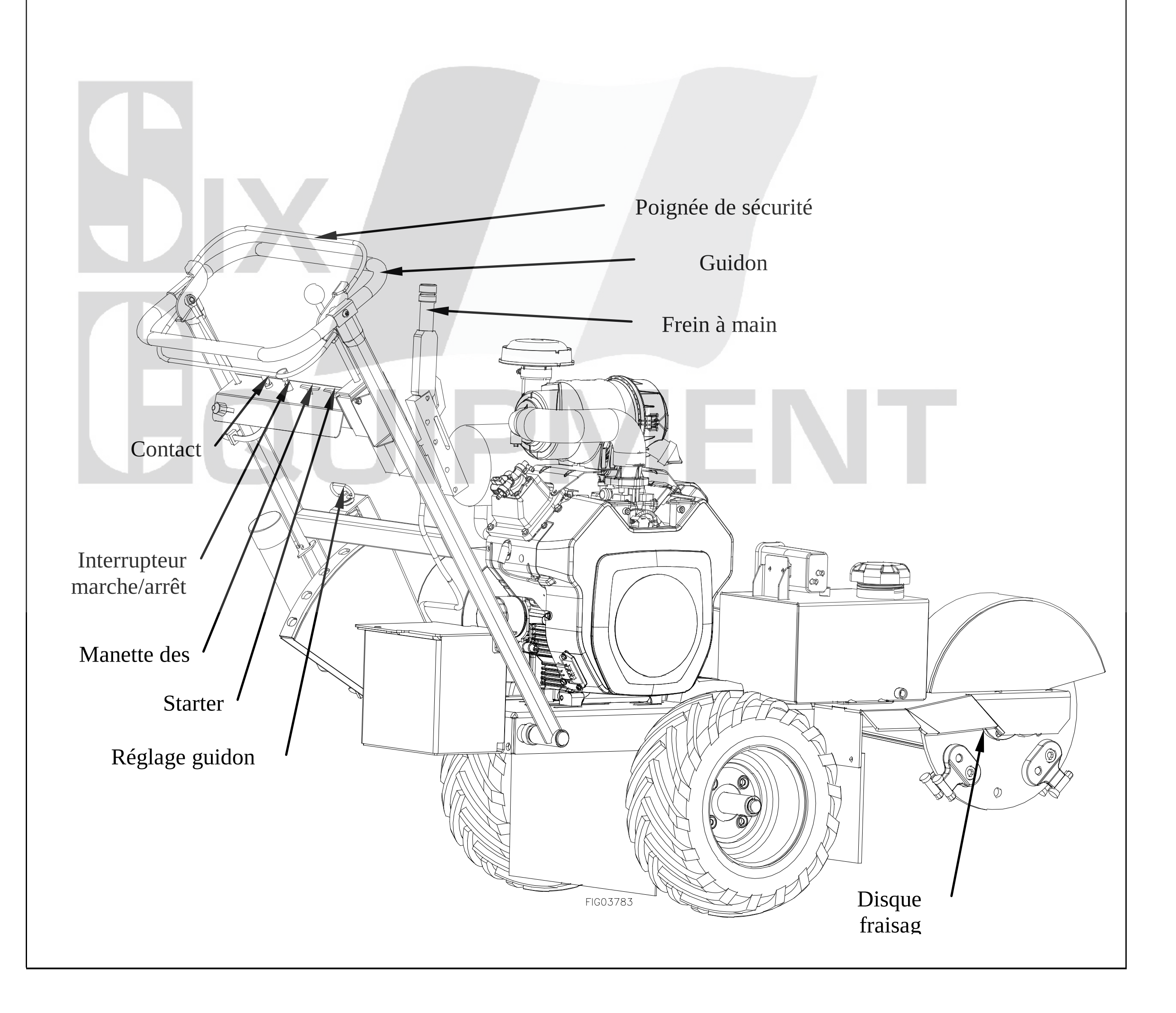
1) Avant le démarrage, vous devez régler le guidon vers le haut ou le bas afin que vous ayez une position confortable par rapport à la hauteur de la souche que vous souhaitez rogner.
2) Placez la dessoucheuse de façon à ce que le disque se trouve à proximité du bord supérieur de la souche.
3) Utilisez le frein à main du guidon pour serrer le frein de la roue. REMARQUE : Pour régler le frein, tournez le bouton sur le frein à main. (Pour des consignes, voir le chapitre Entretien et réparation.)
4) Contrôlez que l'interrupteur de marche/d'arrêt de l'embrayage soit en position OFF.

Utilisation (suite)

⚠ ATTENTION :
Pendant l'utilisation de la commande, maintenez la POSITION DE COMMANDE. Ne laissez jamais la fraise sans surveillance.

5) Mettez l'interrupteur marche/d'arrêt du moteur en position RUN.
6) Si le moteur est froid : tirez la manette du starter en position « full choke ». Pour redémarrer un moteur chaud, mettez le starter en position « half choke » ou RUN.
7) Avec la main gauche, rapprochez la poignée de sécurité du guidon.
8) Tournez la clé du contact ou appuyez sur l'interrupteur d'ignition pour le mettre en position START et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.
9) Si le moteur ne démarre pas après 5 secondes, attendez 10 secondes avant de tenter à nouveau.
10) Lâchez la clé dès que le moteur démarre.
11) Mettez la manette du starter en position RUN dès que le moteur s'enclenche et tournez lentement la manette des gaz vers la position OPEN.

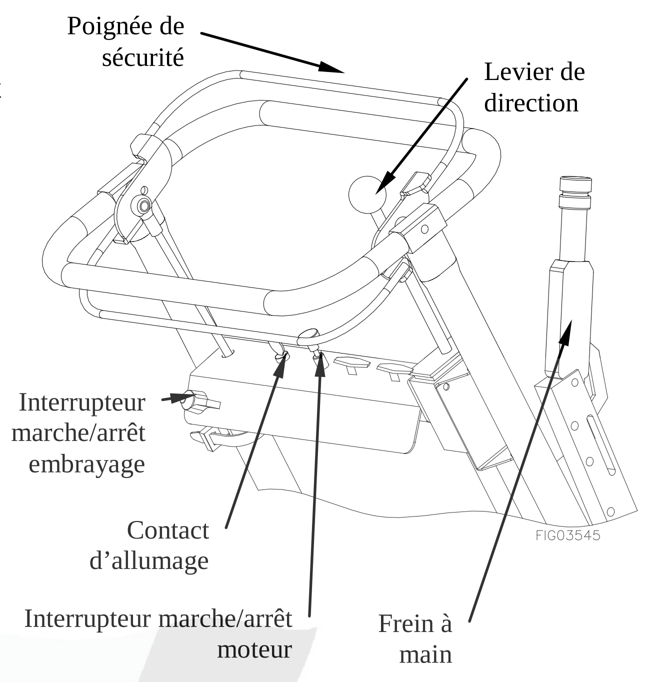
⚠ ATTENTION :
Un disque de fraisage en mouvement présente un très grand danger. Restez près du guidon et gardez toute autre personne à distance jusqu'à ce que vous soyez sûr que le disque de la fraise se soit immobilisé tout à fait.



3. Couper le moteur

Pour couper le moteur :

1. Maintenez le disque de la fraise soulevé de la terre, lâchez la poignée de sécurité et mettez l'interrupteur marche/d'arrêt du moteur en position OFF. Attendez que le disque de la fraise se soit immobilisé tout à fait.
2. Utilisez l'interrupteur marche/d'arrêt de l'embrayage pour débrayer. Faites baisser le disque de la fraise jusqu'à ce qu'il repose par terre.
3. Avant de quitter la machine, serrez le frein à main, surtout si vous vous trouv sur une pente.
4. Tournez la clé de démarrage en position OFF.
5. Laissez le moteur refroidir au moins 5 minutes avant de lâcher le frein et de déplacer la dessoucheuse en vue de son rangement ou transport. Un moteur chaud peut causer un incendie.



4. Déplacer la fraise

Déplacez la fraise comme suit :

(Voir image à la page précédente.)

1. Démarrez le moteur. Référez-vous à la partie « Démarrer la fraise » aux pages 12 et 13.
2. Lâchez le frein à main.
3. Poussez le guidon vers le bas, afin que le disque de fraisage ne touche plus le sol.
4. Poussez le levier de sens en avant pour aller en avant et en arrière pour faire marche arrière.

5. Dessoucher

⚠ ATTENTION : Mise en garde contre la projection de débris
Les pierres, copeaux et débris peuvent causer des lésions graves ou des dommages matériels. Les débris peuvent être projetés jusqu'à 23 m dans chaque sens de projection. Ils peuvent ricocher sur des objets immobiles et toucher l'utilisateur, des tiers ou des objets fragiles.

1. Serrez le frein à main.
2. Réglez le moteur à 1800 tpm (puissance moyenne).
3. Sans baisser le disque de la fraise, tournez l'interrupteur de l'embrayage vers la position ON, pour embrayer.

4. Dès que vous avez embrayé, mettez la manette des gaz en position ON et tournez-la pour la verrouiller.
5. Faites basculer la fraise vers le côté de la souche et faites-la baisser de 1,5 à 2,5 cm dans le bord supérieur avant de la souche. Allez lentement en avant et en arrière en faisant baisser la fraise de 1,5 à 2,5 cm lors de chaque mouvement, jusqu'à ce que la partie antérieure de la souche soit coupée à ras de sol.

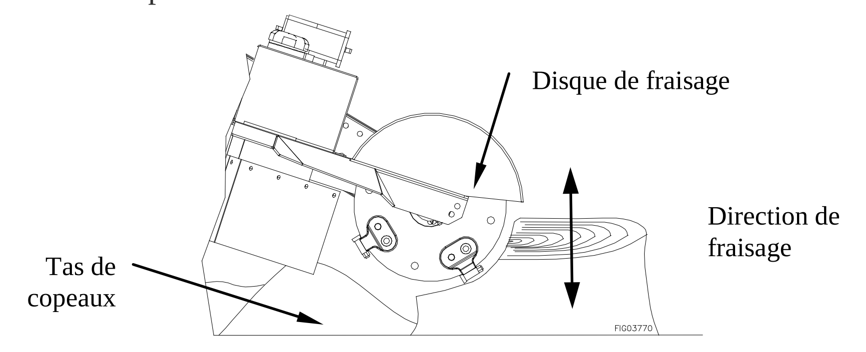
⚠ ATTENTION : Disque de fraisage en mouvement.
Gardez vos mains et pieds à une distance. Tout contact avec les dents de la lame en mouvement peut causer de sévères lésions physiques.

6. Soulevez le disque de la fraise jusqu'à ce que son milieu se trouve parfaitement au-dessus de la souche.
7. Poussez la machine et le disque de fraisage d'un côté en un mouvement avant et horizontal, en lâchant le frein à main et en le resserrant par après. Faites avancer la machine pour faire baisser le disque de fraisage dans la souche afin que le disque coupe environ 1,5 à 2,5 cm à chaque mouvement.
8. Faites passer le disque de la fraise sur la souche, en coupant 1,5 à 2,5 cm à chaque mouvement.
9. Faites avancer le disque de fraisage de 1,5 à 2,5 cm et ensuite, tirez le disque dans le sens contraire en coupant la souche.
10. Continuez d'aller de gauche à droite sur la souche et faites baisser la fraise un peu lors de chaque passage, de sorte à couper 1,5 à 2,5 cm à chaque mouvement.
11. Coupez la souche à ras de sol et au besoin, recommencez pour couper encore plus profond.

REMARQUE : Si vous fraisez à plus de 25 cm au-dessus ou dans du sol, réglez le guidon pour plus de contrôle et de confort.

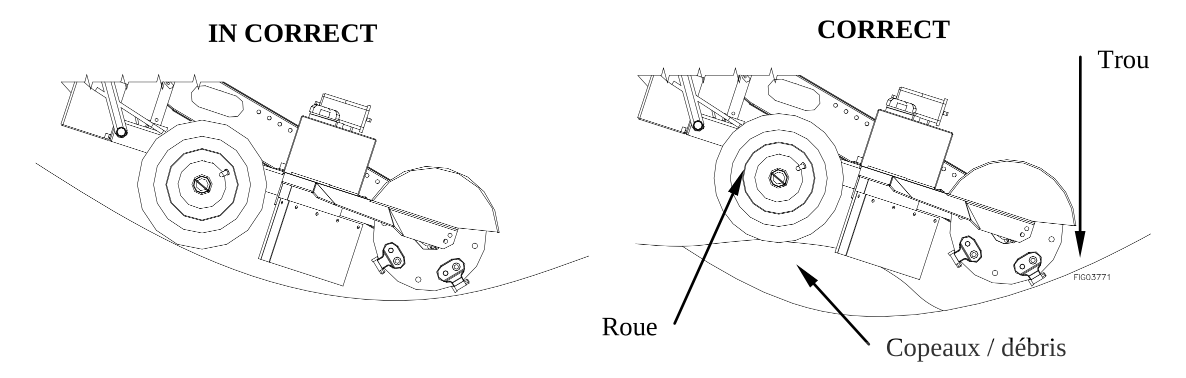
<u>Amoncellement de copeaux</u>

12. Si vous fraisez de grandes souches, des copeaux peuvent s'amonceler sous les roues.
    - Lâchez le frein à main et tirez la machine vers vous afin que les copeaux se trouvent directement sous le disque.
    - Faites baisser le disque sur le tas de copeaux. Les copeaux seront alors projetés en dehors de la portée de la machine.



⚠ ATTENTION : Mise en garde contre la projection de débris
Les pierres, copeaux et débris peuvent causer des lésions graves ou des dommages matériels. Les débris peuvent être projetés jusqu'à 23 m dans chaque sens. Ils peuvent ricocher sur des objets immobiles et toucher l'utilisateur, des tiers ou des objets fragiles.

- Si la souche est grande, NE LAISSEZ PAS les roues de la fraise tomber dans le trou de la souche. Si un trou vous gêne dans vos travaux, remplissez-le de copeaux ou adoptez une autre position.



ATTENTION :
Coupez le moteur et serrez le frein à main avant de quitter la position d'utilisation. MAINTENEZ LE FREIN À MAIN SERRÉ, sauf si vous changez d'endroit.

10. Éteignez la machine quand vous êtes prêt.
11. Retirez la machine de la souche et enlevez les copeaux autour de la souche à l'aide d'un râteau.

6. Faire le plein

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant d'enlever le bouchon du réservoir de carburant.

   REMARQUE : Un moteur en marche ou chaud peut enflammer le carburant.
2. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
3. Remplissez le réservoir d'essence à travers l'ouverture de remplissage.
   - N'utilisez qu'un jerrican homologué UL pour faire le plein d'essence.
   - Tenez compte de l'avertissement de sécurité ci-dessous et des instructions afin d'éviter l'incendie causé par l'électricité statique.

ATTENTION :
Danger d'étincelles électrostatiques
Une étincelle électrostatique peut faire exploser la vapeur d'essence et causer ainsi un incendie qui peut à son tour causer de graves lésions ou la mort. Consultez les « Informations de sécurité particulières sur l'électricité statique » à la fin de ce manuel.

4. Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé à côté du réservoir.
   - Si possible, éloignez la machine de l'essence déversée par terre.
   - Essuyez l'essence et attendez 5 minutes afin que l'essence restante puisse s'évaporer avant que vous démarriez le moteur.
   - Toute étoffe imprégnée d'essence est inflammable et doit être considérée comme déchet dangereux.
   - Si de l'essence entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-vous la peau immédiatement et mettez d'autres vêtements.

5. Revissez le bouchon fermement avant de démarrer le moteur.
6. Conservez l'essence non utilisée à un endroit frais et sec dans un jerrican homologué UL fermé convenablement.
7. Faire le plein de machines tractées ou de jerricans portables dans des stations-essence :

   Évitez les étincelles dues à l'électricité statique lorsque vous faites le plein :
   - Ne faites jamais le plein directement à partir de la pompe. Le réservoir de la fraise n'est pas mis à la terre et le débit élevé de la pompe peut créer de l'électricité statique. Utilisez un jerrican portable homologué UL pour faire le plein d'essence.
   - Utilisez un jerrican portable en métal ou en plastique conducteur. Celui-ci détournera en effet plus facilement les charges statiques vers la terre.
   - Ne remplissez jamais un jerrican portable s'il se trouve encore dans le véhicule ou dans le coffre, sur la remorque ou le plateau d'un pick-up. Placez TOUJOURS le jerrican sur le sol pour le remplir.
   - Pendant le remplissage, maintenez le contact entre le pistolet de distribution et le jerrican. Ne bloquez pas le pistolet en position ouverte.

7. Ranger la machine

Si vos travaux avec la fraise sont terminés et qu'elle est refroidie, vous devez :

- laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine ;
- nettoyer la fraise ;
- contrôler que la fraise n'ait pas de pièces usées ou endommagées ;
- opter pour un espace de rangement couvert ;
- Prévenez le démarrage non souhaité.
- faire tourner le moteur au moins une fois par mois, sauf si la fraise a été préparée à un rangement de longue durée.

Vous en trouverez des instructions détaillées ci-dessous.

Laisser le moteur refroidir	**Laissez le moteur refroidir pendant au moins 5 minutes avant de ranger la machine. Un moteur chaud peut causer un incendie.**
Nettoyer la fraise	**Enlevez la graisse, la poussière, la boue et toute autre substance étrangère à la machine. Le cas échéant, réparez l'endommagement de la couche de peinture pour prévenir la corrosion.**
Inspecter la fraise	**Contrôlez que la machine n'ait pas de pièces usées ou endommagées et serrez les vis et écrous qui se sont dévissés. Portez une attention particulière aux dents de la fraise.**

Utilisation (suite)

Choisir un espace de rangement	**Rangez la fraise à un endroit qui :** o est propre et sec ; o ne se trouve pas à proximité de sources de chaleur, de flammes, étincelles ou veilleuses, même si le réservoir d'essence de la fraise est vide, l'essence résiduelle pouvant s'enflammer; o n'est pas exposé à des températures extrêmement élevées ou basses ; o et recouvrez la machine en guise de protection supplémentaire.
Enlever la clé du contact	**Enlevez la clé du contact et conservez-la à un endroit sûr ou enlevez la bougie d'allumage afin que la fraise ne puisse être démarrée dans l'espace de rangement ou par des personnes non formées ou des enfants.**
Démarrer la fraise toutes les 4 semaines	**La fraise doit être démarrée régulièrement. Démarrez le moteur au moins toutes les 4 semaines et laissez-le tourner pendant 10 à 15 minutes.** En faisant tourner la fraise chaque mois, l'éventuelle humidité s'assèche, les cylindres se graissent et la vieille essence est évacuée du carburateur. L'humidité, la vieille essence et les pièces mécaniques sèches peuvent endommager les moteurs non utilisés.
En cas de besoin, préparer le moteur en vue d'un rangement de longue durée (pendant toute une saison)	**S'il est impossible de démarrer la fraise régulièrement, vous devez préparer le moteur en vue d'un rangement de longue durée. Vous évitez ainsi le dépôt de résine et les pannes.** Pour préparer le moteur à un rangement de longue durée : o **enlevez toute l'essence du réservoir et du carburateur ;** OU o **ajoutez un stabilisant à l'essence. (Suivez pour ce faire les instructions du constructeur.)** Procédure d'utilisation d'un stabilisant d'essence : 1. Remplissez le réservoir de carburant. 2. Ajoutez un stabilisant d'essence au réservoir de carburant. 3. Laissez tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisant, afin qu'il se disperse dans le système de carburant. 4. Coupez le moteur. 5. Débranchez le câble de la bougie et enlevez la bougie d'allumage. 6. Ajoutez une cuiller à café d'huile à travers l'ouverture de la bougie d'allumage. 7. Couvrez l'ouverture de la bougie d'allumage avec une étoffe et tournez plusieurs fois le starter (ou tirez au lanceur) afin de lubrifier la chambre de combustion. 8. Remontez la bougie d'allumage, mais sans rebrancher le câble de la bougie.

	⚠ATTENTION : Danger d'inflammation / d'explosion de l'essence L'essence est facilement inflammable et explosive. Évacuez l'essence À L'EXTÉRIEUR dans un jerrican approuvé, loin des flammes. Ne rangez JAMAIS un moteur avec un réservoir rempli à l'intérieur ou dans des espaces médiocrement ventilés, où les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec : • des étincelles électrostatiques ; • des étincelles de câblages électriques, de batteries ou de moteurs en marche ; • de sources de chaleur (comme un moteur ou un échappement chaud) ; • des feux ouverts, y compris les veilleuses.



Spécifications

	2961040	2961050
OPTIONS MOTEUR		
Marque	Honda	Kohler
Modèle	GX630RTXF2	CH730-0002
Cylindrée	630 cc	721 cc
Généralités		
Poids	227 kg	
Longueur	218 cm	
Hauteur	142 cm	
Largeur	76 cm	
Régime en opération	3600 tpm	
Carburant	Essence	
Système de démarrage	Électrique	
Capteur d'huile	Présent	
DISQUE DE FRAISAGE		
Diamètre	36 cm	
Épaisseur	9,5 mm	
Roulements (dia.) (2)	3 cm	
Supports	Réversible	
Dents (8) (Pointes en tungstène)	Greenteeth®	
	1,9 cm	
	6,35 mm	
Régime disque	3000 tpm	
Entraînement	Embrayage électromagnétique	
	2 courroies Gates	
	2 courroies trapézoïdales avec galets	
PUISSANCE DE LA FRAISE		
Au-dessus du niveau du sol	61 cm	
En dessous du niveau du sol	46 cm	
Diamètre souche	illimité	
TRANSPORT ROUTIER		
Vitesse	0 - 5 km/h ; ne peut être tractée	
Entraînement	Entraînement hydrostatique	
	480 x 20 cm	
Freins	Freins à disque avec patins réglables	

Aperçu des informations de sécurité importantes

Cette partie offre un aperçu des différentes procédures et mesures de sécurité mentionnées dans ce manuel. Gardez l'aperçu à portée de main et consultez-le si vous souhaitez rafraîchir votre mémoire quant à l'opération de la fraise en toute sécurité.

⚠ ATTENTION

Lisez ces informations de sécurité et assurez-vous que vous les compreniez avant d'utiliser la fraise. Une utilisation ou un entretien incorrects de votre fraise peut entraîner de graves lésions ou la mort en raison d'un incendie / d'une explosion, d'une intoxication au CO, de coupures, d'un empêtrement ou de brûlures. Des copeaux et débris projetés peuvent toucher des vitres, façades, véhicules et personnes.

Généralités

- **Lisez le manuel.** Lisez l'entièreté de ce manuel et de celui du moteur, avant d'utiliser et d'entretenir la fraise. **Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner de graves lésions ou la mort.**
- **Procurez une formation aux utilisateurs.** Le propriétaire de la fraise ou l'entreprise de location doit former tous les utilisateurs en vue d'un réglage et d'une utilisation sûrs de la fraise. Prévenez l'utilisation de la fraise par des personnes qui n'ont pas lu le manuel et qui n'ont pas suivi de formation en vue d'une utilisation sûre de la machine. Veillez à ce que le manuel se trouve dans l'étui attaché à la fraise.
- **Pour adultes uniquement.** Seuls les adultes formés peuvent utiliser et entretenir la fraise. Empêchez que des enfants utilisent la fraise.
- **Sous l'emprise.** La fraise ne peut être utilisée par vous ou par des tiers sous l'emprise de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- **Utilisation correcte.** Lisez attentivement et comprenez comment cette fraise doit être utilisée correctement. N'utilisez pas la fraise à d'autres fins, cela pourrait entraîner des risques imprévus ou endommager l'équipement.
- **Commandes et étiquettes de sécurité.** Apprenez à utiliser la machine en toute sécurité. Comprenez et respectez toutes les étiquettes de sécurité.
- **Météo.** N'utilisez jamais la fraise lors de conditions météorologiques mauvaises, lorsque le sol peut devenir glissant.

Interdiction de modification

Ne modifiez ou n'adaptez jamais la fraise, de quelle façon que ce soit. Toute modification peut entraîner de graves risques sécuritaires et implique la déchéance de la garantie.

- **Système d'échappement / de carburant.** Ne modifiez jamais le système d'échappement, les réservoirs et les conduites de carburant. Cela peut entraîner une intoxication au CO, un incendie ou des explosions.
- **Carters.** N'utilisez jamais la fraise sans que tous les carters et protections soient présents. Ceux-ci préviennent le contact avec les parties mobiles et autres pièces dangereuses. La non-protection des mécanismes de transmission de puissance peut entraîner de graves lésions ou la mort.

Sécurité - avant l'utilisation

Utilisation

- **Parcourez les consignes de sécurité.** Avant d'utiliser cette fraise, consultez les « Règles en vue d'une utilisation sûre ».
- **Utilisation.** Assurez-vous que vous sachiez comment utiliser la machine correctement. Sachez comment arrêter la fraise rapidement en cas d'urgence.
- **Marquage des conduites utilitaires.** Faites marquer les conduites utilitaires trois jours avant les travaux de fraisage. Des arbres plantés des années après la pose des conduites et câblages souterrains peuvent pousser sur et autour de ces conduites et câblages.

Préparation

- **Projection de débris.** Enlevez tout objet comme des pierres, des jouets et du fil d'acier qui pourrait entrer en contact avec la machine et être projeté par une des pièces mobiles.
- **Travaillez À L'EXTÉRIEUR uniquement - émissions de CO dangereuses !** La fraise émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique mortel. Inodore et invisible, ce gaz NE PEUT ÊTRE goûté. Utilisez la fraise À L'EXTÉRIEUR uniquement et loin des dispositifs d'aspiration d'air des bâtiments. Ne laissez JAMAIS tourner le moteur de la fraise dans une maison, un garage, une grange ou un autre espace semi-ouvert. Un gaz toxique pourrait s'accumuler dans ces espaces.

Aperçu des informations de sécurité importantes (suite)

- **Refroidissement.** La fraise a besoin d'un courant d'air libre pour refroidir le moteur et la tête de la fraise. Ce courant d'air ne peut être obstrué.
- **Transport.** Pour le transport, prenez des mesures afin d'éviter le renversement de la dessoucheuse et le gaspillage d'essence.
- **Échappement chaud - incendie.** L'échappement du moteur peut devenir très chaud et causer un incendie. Assurez-vous que pendant les travaux l'échappement reste à au moins 2 mètres de tout objet inflammable.
- **Extincteur.** Prévoyez à portée de main un extincteur homologué en tant qu'ABC par la *National Fire Protection Association*. Cette mesure est toujours indiquée lorsque vous utilisez des machines à carburant. Assurez-vous que l'extincteur soit bien rempli et que vous connaissiez son fonctionnement.

Équipements de protection individuelle

- **Protection auditive.** L'utilisation de bouchons ou d'une autre protection auditive est recommandée pour toute personne à proximité de la fraise lorsque celle-ci tourne.
- **Protection oculaire.** Portez une protection oculaire homologuée par l'ANSI lorsque vous utilisez la fraise.
- **Protection de la figure.** Le port d'un casque muni d'un écran ou d'un masque perméable muni de lunettes de sécurité est recommandé.
- **Objets amples ou pendants**. Les vêtements amples ou ayant des parties pendantes, les bijoux et les cheveux peuvent s'empêtrer dans les parties mobiles. Ne portez jamais de bijoux ou de vêtements amples lorsque vous utilisez la fraise.
- **Pantalon.** Portez un pantalon pour utilisation intensive afin de protéger vos jambes contre tout matériau projeté.

Sécurité du carburant

L'essence est facilement inflammable et explosive. La manipulation d'essence peut entraîner des brûlures ou de graves lésions. Si vous manipulez de l'essence, soyez extrêmement prudent.

- **Faites le plein à l'extérieur.** Faites le plein à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer s'ils se dispersent dans un espace clos. Cela peut entraîner une explosion.
- **Utilisation d'un jerrican homologué.** À une station-essence, ne pompez jamais du carburant directement dans le moteur. Une charge statique peut se dégager et enflammer le carburant. Utilisez un jerrican homologué UL pour faire le plein d'essence.
- **Moteur en marche / chaud.** Un moteur en marche est suffisamment chaud pour occasionner la combustion du carburant. N'ajoutez jamais du carburant et n'enlevez jamais le bouchon du réservoir d'essence pendant que le moteur tourne ou est chaud. Coupez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
- **Chaleur / flammes / étincelles.** Assurez-vous qu'il n'y ait pas de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- **Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'au bord.** NE REMPLISSEZ PAS trop le réservoir. Laissez au moins 3 cm d'espace sous le goulot afin que l'essence puisse se dilater et que la fraise puisse être utilisée sur une pente.
- **Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'au bord.** NE REMPLISSEZ PAS le réservoir jusqu'au bord. De l'essence pourrait couler dehors lorsque la machine se trouve sur une pente.
- **Revissez le bouchon.** Revissez le bouchon fermement avant de démarrer le moteur.
- **Gaspillage de carburant.** Essuyez immédiatement l'essence qui a coulé à côté du réservoir. Déplacez la fraise en dehors de la zone où l'essence est coulée par terre. Essuyez l'essence sur le moteur et attendez 5 minutes afin que l'essence restante puisse s'évaporer avant que vous démarriez le moteur. Toute étoffe imprégnée d'essence doit être considérée comme déchet dangereux.
- **Peau / vêtements.** Si de l'essence entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-vous la peau immédiatement et mettez d'autres vêtements.
- **Inspection du système de carburant.** Contrôlez régulièrement le système de carburant. Faites attention aux signes qui indiquent une fuite ou un endommagement, aux conduites de carburant usées ou poreuses, aux colliers non attachés ou faisant défaut, à l'endommagement du réservoir de carburant ou à un bouchon du réservoir de carburant défectueux. Ne démarrez pas la fraise avant d'avoir effectué les réparations nécessaires.
- **Stockage de l'essence.** Stockez l'essence à un endroit sec et frais, dans un réservoir dûment fermé et homologué UL, en dehors de la portée des enfants.

Sécurité - pendant l'utilisation

- **Équipements de sécurité / utilisation.** Utilisez la fraise à tout moment avec les écrans de sécurité, protections et carters montés et fonctionnant convenablement, et réglez les commandes en vue d'une utilisation sûre.
- **Instruments.** Pendant l'utilisation de la commande, maintenez la POSITION DE COMMANDE.
- **Apprenez comment arrêter la machine.** Sachez comment arrêter la machine rapidement en lâchant la poignée de sécurité. Si ce dispositif ne fonctionne pas, prenez les mesures suivantes pour arrêter la machine. 1. Appuyez sur le bouton d'arrêt sur le panneau de commande. 2. Utilisez le bouton marche / arrêt du moteur (ou l'interrupteur d’allumage sur les moteurs à starter électrique). 3. Coupez le moteur en le noyant.
- **Retour.** Lors de son utilisation, la machine peut faire l'objet d'un violent retour au premier contact avec la souche.
- **Glissement / chute.** Si vous utilisez la fraise dans des circonstances humides ou lors de verglas, vous pouvez perdre l'équilibre et glisser ou tomber.

Aperçu des informations de sécurité importantes (suite)

- **Endommagement.** N'utilisez pas la fraise si des pièces sont endommagées, mal réglées ou défectueuses, ou si une pièce fait défaut.
- **Contrôlez avant le démarrage qu'il n'y ait pas de fuites.** Contrôlez que vous ne sentiez pas l'essence avant de démarrer le moteur et après avoir ouvert le clapet d'essence. Si vous sentez l'essence, NE DÉMARREZ PAS le moteur. NE FAITES PAS de feu. N'UTILISEZ PAS d'interrupteurs électriques. Quittez immédiatement les lieux et appelez les pompiers.
- **Émissions de monoxyde de carbone.** Le moteur en marche émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique mortel. Inodore et invisible, ce gaz NE PEUT ÊTRE goûté. Si vous avez mal au cœur, si vous avez des vertiges ou si vous vous sentez faible lorsque vous utilisez la machine, coupez le moteur et prenez IMMÉDIATEMENT de l'air frais. Consultez un médecin. Vous pourriez être intoxiqué au CO.
- **Autres risques liés aux émissions.** Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui selon l'État de Californie peuvent causer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction. Évitez d'aspirer les gaz d'échappement.
- **Tabagisme / étincelles.** Ne fumez jamais à proximité d'une fraise en fonctionnement et n'utilisez jamais de fraise à proximité d'étincelles ou de flammes.
- **Échappement chaud.** Ne touchez jamais un pot ou tuyau d'échappement chaud. L'échappement et les pièces de moteur peuvent devenir très chauds et pourraient vous brûler.
- **Pièces de machine mobiles.** Évitez que vos mains, pieds et vêtements s'approchent des courroies d'entraînement, du disque de fraisage et d'autres pièces mobiles. Ne démontez jamais une courroie d'entraînement ou un carter pendant que la machine tourne. Tout contact avec la courroie ou des dents de lame en mouvement peut causer des lésions physiques.
- **Faire le plein.** NE FAITES PAS le plein sans que le moteur n'ait pu refroidir pendant 2 minutes.
- **Pannes.** Éteignez toujours la machine si vous remarquez des vibrations ou des bruits non habituels.
- **Vibrations.** L'exposition prolongée et quotidienne aux vibrations de la machine peut nuire à votre circulation sanguine et votre système nerveux.
- **Réglage / réparation.** Éteignez toujours la fraise et enlevez la bougie d'allumage ou le câble de la bougie avant d'effectuer des travaux à la machine pour éviter les démarrages non souhaités. Débranchez la batterie.

Sécurité - après l'utilisation

- **Laissez le moteur refroidir avant de le ranger.** Laissez le moteur refroidir pendant au moins 5 minutes avant de ranger la machine. Un moteur chaud peut causer un incendie.
- **Coupez le système d'alimentation en carburant.** Vérifiez que la vanne à essence se trouve dans la position OFF. (Pour Honda GX390 uniquement.)
- **Prévenez le démarrage non souhaité.** Enlevez la clé du contact (des moteurs à starter électrique) et gardez-la à un endroit sûr ou enlevez la bougie d'allumage et débranchez la borne positive de la batterie lorsque la fraise n'est pas utilisée, afin que la fraise ne puisse être démarrée dans l'espace de rangement ou par des personnes non formées.
- **Espace de rangement.** Rangez la fraise à un endroit sec, à l'écart de sources de chaleur, de feux ouverts, d'étincelles ou de veilleuses, comme les chaudières, les chauffages, les sèche-linge ou d'autres appareils fonctionnant au gaz, MÊME SI le réservoir à essence de la fraise est vide. L'essence résiduelle peut s'enflammer.
- **Démarrez la machine régulièrement.** Démarrez la fraise toutes les quatre semaines afin que l'humidité qui s'est accumulée dans les bobinages puisse s'évaporer. Si la fraise ne peut être démarrée régulièrement, préparez-la à un stockage de longue durée.

Sécurité - inspection / entretien

Inspectez et entretenez régulièrement votre fraise et effectuez les réparations nécessaires afin de maintenir la machine en bon état de marche.

- **Éteignez la fraise.** Éteignez toujours la fraise et enlevez la bougie d'allumage ou le câble de la bougie avant d'effectuer des travaux au niveau du moteur ou de la fraise pour éviter les démarrages non souhaités. Débranchez la batterie.
- **Remontez les carters et protections.** Veillez à remonter les carters et protections après avoir effectué l'entretien de la fraise.
- **Brûlures.** Ne touchez pas l'échappement chaud. L'échappement reste chaud pendant une certaine période après que la machine a été arrêtée. Attendez que la machine refroidisse avant d'effectuer l'entretien.
- **Pièces de rechange.** Si une pièce doit être remplacée, n'utilisez que des pièces répondant aux spécifications du constructeur. Les pièces de rechange qui ne répondent pas aux spécifications peuvent mettre la sécurité en péril ou entraîner un mauvais fonctionnement de la fraise. Le cas échéant, la garantie échoit.

Informations de sécurité particulières concernant l'électricité statique

Remplissage du réservoir de carburant et électricité statique :
De l'électricité statique peut être générée par des réservoirs à essence ou jerricans non mis à la terre, de l'essence coulante et des personnes portant une charge statique.

L'électricité statique à déjà à plusieurs reprises fait s'exploser les vapeurs d'essence présentes lors du remplissage du réservoir, entraînant ainsi de graves brûlures chez les personnes à proximité. Pour éviter l'électricité statique et la décharger de façon sûre, vous devez prendre en compte certaines mesures avant et pendant le remplissage du réservoir de carburant.

Remplissage de jerricans portables dans les stations-essence :

Utilisez un jerrican portable pour faire le plein d'essence de la fraise. Ne faites jamais le plein de la fraise directement à partir de la pompe dans la station-essence. Le réservoir de la fraise n'est pas mis à la terre et le débit élevé de la pompe peut créer de l'électricité statique. Utilisez un jerrican portable homologué pour faire le plein d'essence de la fraise.

- ***Utilisez un jerrican portable en métal ou en plastique conducteur.*** Ce genre de jerrican conduit plus facilement la charge vers la terre.
- ***Pendant le remplissage, placez le jerrican par terre.*** Ne remplissez jamais un jerrican portable s'il se trouve encore dans le véhicule ou dans le coffre, sur la remorque ou le plateau d'un pick-up. Placez TOUJOURS le jerrican sur le sol pour le remplir.
- ***Touchez un objet mis à la terre avant de commencer.*** Déchargez-vous toujours de la charge statique de votre corps avant de faire le plein, en touchant un objet métallique mis à la terre, à une distance sûre des distributeurs de carburant.
- ***Maintenez le contact entre le pistolet de distribution et le jerrican.*** Pendant le remplissage à une station-essence, maintenez toujours le contact entre le pistolet de distribution et le jerrican. Ne bloquez pas le pistolet en position ouverte.

À propos de l'électricité statique et du remplissage du réservoir de carburant
De nombreux objets communs peuvent créer et maintenir une charge statique. Les objets en matériau non conducteur (comme le plastique) accumulent et maintiennent plus facilement une charge statique, tout comme les objets en matériau conducteur (comme le métal et l'eau) s'ils ne sont pas mis à la terre. La charge statique d'un objet, tels le corps humain ou un jerrican ou réservoir de carburant en plastique, peut même s'élever à plusieurs milliers de volts.

Une étincelle électrostatique peut se dégager lorsque la charge statique contenue par l'objet « saute » vers un autre objet à charge inférieure. Cette étincelle peut enflammer les vapeurs d'essence invisibles présentes lorsque l'on fait le plein.

Sources habituelles d'électricité statique pendant le remplissage du réservoir de carburant.
Les objets suivants peuvent créer en soi une charge statique et dégager une étincelle dans des circonstances de remplissage habituelles :

- Réservoirs / jerricans non mis à la terre. Chaque jerrican ou réservoir de carburant non mis à la terre peut accumuler une charge statique au contact avec d'autres objets ou en raison d'un frottement pendant le transport. Cette électricité statique peut se décharger sous la forme d'une étincelle se dégageant vers le pistolet distributeur mis à la terre de la pompe à essence, dès que le pistolet entre en contact avec le réservoir ou le jerrican en faisant le plein.
- Pompage d'essence. Peu de personnes savent que l'essence crée une charge statique en passant par une conduite ou un tuyau. Passée au réservoir ou au jerrican, cette charge s'accumule dans celui-ci. La charge totale dépend de la quantité totale d'essence, du débit de la pompe et de l'éventuelle mise à la terre du réservoir / du jerrican. Si en faisant le plein une quantité suffisante d'électricité statique s'accumule dans le réservoir de carburant ou dans le jerrican, une étincelle peut se produire entre celui-ci et le pistolet de distribution de la pompe à essence mise à la terre.
- Personnes. Le corps de la personne qui fait le plein peut contenir une charge statique, résultant la plupart du temps du contact entre ce corps et un siège auto ou un équipement électronique. Cette électricité statique peut se décharger sous forme d'une étincelle entre la main de la personne et le pistolet de distribution de la pompe mise à la terre ou de l'ouverture du réservoir de carburant.